

Compliance

TRUMPF Davranış İlkeleri



Değerli personelimiz,

TRUMPF şirketinde, ürünlerimizde ve süreçlerimizde ve aynı zamanda davranış şeklimizde de örnek olabilecek kalite standardı için çaba sarf ediyoruz. Bunun için Temel Şirket İlkelerimiz kapsamında uzun zamandan beri tutduğumuz ve son olarak 2008 yılında güncellediğimiz değerleri esas alıyoruz.

Her bir TRUMPF personelinin davranış şeklinin, şirketimizin itibarına önemli ölçüde etkisi vardır. Bu nedenle TRUMPF yönetimi olarak dünyanın her yerindeki personelimizin, iş ve ticari ilişkilerinde etik olarak kusursuz davranış sergilemesi için dikkate almasını beklediğimiz temel kuralları bu TRUMPF Davranış İlkeleri altında derlemeye karar verdik.

Bu derleme sırasında bizim için bir bütün halinde davranış sergileyen bir iş adamı modeli belirleyici olmuştur. Bu modelden yola çıkarak Davranış İlkeleri somut davranış şekilleri belirlemektedir. Bundan başka sorunlu davranış şekilleri için duyarlılığın da esas olarak teşvik edilmesi istenmektedir. Her şeyden önce özellikle hukuka ve yasalara uyulması ve TRUMPF şirketinin çıkarlarının bilinçli olarak zedelenmemesi esas alınmaktadır.

Her bir personelimizin, bu Davranış İlkeleri ve TRUMPF değerlerine uygun davranmasını ve şirketimizin itibarı için kendi sorumluluğunun bilincinde olmasını bekliyoruz. Şirketimizin itibarı, bizim için paha biçilmez değerdedir.

Eylül 2017,

Nicola Leibinger-Kammüller



01 En Önemli Temel İlke

Yasalara uygun davranıyoruz.

Faaliyette olduğumuz ülkelerin yasalarına uyuyoruz. Bu davranış ilkemiz, temel değerlerimizin bir parçasıdır ve cezai yaptırımlar fark etmeksizin geçerlidir.

Yasalara aykırı olan iş ve ticari faaliyetler etik olmadığından, ciddi itibar kaybına yol açtığından ve adli kovuşturmaya, maddi tazminatlara ve iş kaybına yol açabileceğinden dolayı şirketimizin çıkarlarına ters düşmektedir ve bu tür faaliyetlerden kesinlikle kaçınılmalıdır.

Yasalara aykırı bir şekilde hareket eden personel, adli kovuşturmaya kendisinin dahil olacağına bilincinde olmalıdır. Bundan dolayı yasalara uygun davranış şekli, öncelikle personelin kendi çıkarıdır. Bu husus hukukun üstünlüğü ilkesi uyarınca bir adli kovuşturmanın yetersiz olabileceği ülkelerde de her şeyden önce geçerlidir.

Her bir personelimiz, sorumlu olduğu alanda geçerli yönetmelikleri bilmek ve bu yönetmeliklere uymakla yükümlüdür. Tereddütlü durumlarda, varsa şirkette belirlenen uzman kişiler (örn. hukuk, vergi, ihracat alanları için), yönetici veya ticari yöneticiye danışılmalıdır.

02 Adil Rekabetin Korunması

Adil rekabete inanıyoruz.

Rekabete dayalı davranışlarımız konusunda rakip şirketler ile aynı fikirde değiliz ve rekabetin korunması için yasalara uyuyoruz. Özellikle fiyatlar ve koşullar hakkında uzlaşma, pazar ve bölge dağılımı, müşteri paylaşımı ve ortaklaşa teklif, geliştirme veya üretim stratejileri ile ilgili ortak kararlar almak kesinlikle yasaktır. Bu yasak sadece sözlü uzlaşmaları değil, aynı zamanda birlikte kararlaştırılan davranış şekillerini de kapsamaktadır.

Ortaklaşa olarak kararlaştırılan böyle bir davranış şekline esas teşkil edebilecek olan, rakip şirketler ile bilgi alışverişinde (özellikle fiyatlar, maliyetler, marjlar, koşullar, müşteriler, teklifler, ürün geliştirme, üretim kapasiteleri) bulunmak kesinlikle yasaktır.

Bu yasakların ihlal edilmesi, rekabet kurumları tarafından kararlı bir şekilde takip edilmektedir ve şirketimizin varoluşunu tehlikeye sokabilecek yaptırımlara yol açabilir.



03 Rüşvet, Hediye ve Diğer Teşvikler

Her türlü rüşveti reddediyoruz.

Rüşvet etik değildir, yasalara aykırıdır ve personelimiz ve şirketimiz için yüksek derecede risk anlamına gelmektedir. Bundan dolayı rüşvet, TRUMPF şirketinin çıkarına değildir ve rüşvetten her koşulda kaçınılmalıdır.

İş ortaklarımıza ve işbirliği yaptığımız şirketlere izin verilmeyen avantajlar sunmuyoruz ve bu tür avantajlardan da yararlanmıyoruz. Hediyeler alıp verme ve diğer teşvikler (yemek davetleri veya etkinliklere davetler dahil) konusunda oldukça çekimseriz. Hediyeler ve davetler, bunları kabul eden alıcı tarafından gizli tutulmasını gerektirecek nitelikte olmamalı ve bu, alıcıyı ahlaki sorumluluk açısından zor bir duruma düşürmemelidir. Tereddütlü durumlarda yöneticiye danışılmalıdır. Özellikle resmi yetkililer ile ilgili durumlarda, dünyanın her yerindeki yasal yönetmelikler çok katı olduğundan oldukça dikkatli davranılmalıdır.

Yetkili satıcıların, komisyoncuların veya danışmanların alacağı komisyonlar ve ödemeler için yazılı bir anlaşma şarttır ve sadece sundukları gerçek ve izin verilen hizmetlerin karşılığında ve bu hizmetlere uygun ölçüde olmalıdır.



04 Vergiler ve Sübvansiyonlar

Vergi kaçırmaktan veya sübvansiyon dolandırıcılığından uzak duruyoruz ve bunlara katkı sağlamıyoruz.

Her bir personel, vergi kurumlarının yaptığı dikkatli ve düzenli kontroller dolayısıyla vergi suçlarının açığa çıkarılma riskinin son derece yüksek olduğunun bilincinde olmalıdır. Şüpheli durumlar soruşturma mercilerinin en kısa sürede devreye girmesine yol açar. Müşterilerin veya tedarikçilerin de bunlara iştirak etmesi ya da tam tersi durumunda, ilgili vergi kurumlarına kontrol bildirimleri iletilir.

Konuya bağlı olarak vergi veya sübvansiyon yasaları ile ilgili tahmin yapmak genellikle zordur. Tereddütlü durumlarda, varsa şirkette belirlenen uzman kişiler, merkezi vergi bölümü veya ticari yöneticiye danışılmalıdır.



05 Uluslararası Ticaret

Şirket olarak sınır ötesi ticaret için geçerli olan yönetmeliklere uyarız.

Bunlar arasında özellikle mevcut ithalat veya ihracat kısıtlamaları, gerekli izinlerin alınması ve belirlenen gümrük ücreti ve vergilerin ödenmesi yer almaktadır. Belirsiz olan durumlarda ilgili şirketin gümrük veya ihracat temsilcilerine veya Gümrük ve Dış Ticaret Departmanı'na başvurulmalıdır.

Bu düzenlemelere uyulup uyulmadığı, ilgili merciler tarafından düzenli kontrollere tabidir. İhlal edilen durumlarda ciddi cezalar uygulanır.

06 Ürün Güvenliği, İş Güvenliği ve Çevrenin Korunması

İnsanları ve çevreyi tehdit eden tehlikelerden kaçınıyoruz.

Ürün ve hizmetlerimizin kalitesinde ve güvenliğinde en yüksek standartları uyguluyoruz. Ürünlerimizin pazardaki verimliliğini gözlemliyoruz ve tehlikelerden kaçınma konusunda müşterimize yardımcı oluyoruz.

Güvenli bir çalışma ortamı için gayret gösteriyoruz. Güvenlik talimatlarına eksiksiz uyulmalı ve etkileri sürekli kontrol edilmelidir. Eksiklikler en kısa sürede ortaya konmalı ve giderilmelidir. Bu noktada yönetim kadrolarına büyük sorumluluk düşmektedir.

Doğal kaynakları tasarruflu şekilde kullanıyoruz ve ürünlerimizde de bunu hedef alıyoruz. Çevreye zarar verecek etkilerden kaçınıyoruz. Çevreyi koruma yasalarına uymak, olmazsa olmazımızdır.

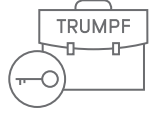


07 Çıkar Çatışmalarından Kaçınmak

TRUMPF şirketinin çıkarlarını teşvik ediyoruz ve bu çıkarlara ters düşen her şeyden kaçınıyoruz.

Yapılacak ek işler, TRUMPF şirketinin önceden onayına tabidir. Bu husus özellikle TRUMPF şirketinin rakipleri, müşterileri veya tedarikçileri ile yapılacak ek işler için ve bunlara finansal katılımlar için geçerlidir; aile üyelerinin bu tür faaliyetlerde veya katılımlarda bulunması; amire, ilgili personel bölümüne veya ticari yöneticiye bildirilmelidir.

İş ve özel hayattaki çıkarları kesin olarak ayrı tutuyoruz ve TRUMPF şirketindeki faaliyetimizi özel avantajlar elde etmek amacıyla kullanmıyoruz. İş ortaklarının özel amaçlar için görevlendirilmesinden kaçınılmalıdır. İş ortakları özel çıkarlar için tercih edilmemelidir.



08 Firma Mülkiyeti ve Şirket Sırları

TRUMPF şirketinin fikri ve maddi mülkiyetini koruyoruz.

Çalışma araçlarını özenli ve amacına uygun şekilde kullanıyoruz. Masaüstü ve dizüstü bilgisayarlar, sabit ve mobil telefonlar dahil olmak üzere çalışma araçlarını, açık bir şekilde izin verilmediği sürece özel amaçlar için kullanmıyoruz.

TRUMPF şirketinin mal varlığını sorumluluk bilinciyle kullanıyoruz. Gereksiz masraflardan kaçınılmalıdır. İş ile ilgili kararları, ticari olarak anlaşılabilir olan fırsat ve risk analizlerini esas alarak alıyoruz. Ayrıca iş ortağımızın bütünlüğünü ve çıkarlarını mecburen dikkate alıyoruz.

Araştırma ve geliştirmeye yüksek bir bütçe ayıran bir teknoloji şirketi olarak TRUMPF, varlığını buluşlarının ve uzmanlık bilgisinin korunmasına dayandırmaktadır. Bu nedenle iş sırları konusunda çok hassas ve dikkatli davranıyoruz. Gizli bilgilerin, yetkili olmayan üçüncü şahısların eline geçmemesi temin edilmelidir. Bu husus, aynı şekilde iş ortaklarımızdan aldığımız gizli bilgiler için de geçerlidir. Bazı durumlarda (örneğin müşterilerin hassas gelişim planları veya şirket alımlarında) özel gizlilik kararı alınmış ise bu bilgileri çalışma arkadaşlarımızdan da saklıyoruz.



09 Veri Gizliliği

Kişisel bilgiler konusunda sorumluluk bilinciyle hareket ediyoruz.

Çalışanlarımızın ve sözleşme taraflarının kişisel bilgilerini, sadece bize sunuldukları amaçlar doğrultusunda ve gizli şekilde kullanıyoruz. Kişisel bilgileri korumaya yönelik çıkarılmış yasalara harfiyen uyulmalıdır.

10 İşlemlerin Belgelendirilmesi

Önemli işlemleri anlaşılır şekilde ve derhal belgeliyoruz.

Şirket içi ve dışı raporlar, alıcının tam olarak fikir sahibi olabileceği şekilde doğru ve eksiksiz olmalıdır. Bu raporlarda verilen bilgilere bağlı kalıyoruz ve objektif bir ifade şekli kullanmaya dikkat ediyoruz. Erken çıkarımlardan kaçınılmalıdır.

Devam eden veya beklenen şirket içi araştırmalar ya da resmi incelemeler için gerekli olan belgeler, imha edilmemeli, ortadan kaldırılmamalı veya değiştirilmemelidir.



Geçerlilik Alanı, Uygulama ve Sürdürülebilirlik

Bu Davranış İlkeleri, TRUMPF grubunun dünyanın her yerinde bulunan tüm personeli için bağlayıcıdır. Gerekli durumlarda bu ilkeler konuya veya ülkeye özgü düzenlemeler ve eğitimlerle somut hale getirilir veya tamamlanır.

Yönetim kadromuza büyük sorumluluk düşmektedir. Yöneticilerden, bu ilkelere belirtilen davranış kurallarına uygun ve TRUMPF şirketinin değerlerine örnek bir şekilde yaşamaları talep edilir ve yöneticiler, çalışanların, münferit durumlarda doğru davranış şekline dair sorularında danışabilecekleri ilk yetkili kişilerdir. Ayrıca yönetim kadromuz, kendi sorumluluk alanında bu ilkelere uyulmasını sağlamakla yükümlüdür.

Bu ilkelerin ihlal edilmesine müsamaha gösterilmez ve disiplin tedbirleri alınır. Bu gibi ihlallere dair tüm ihbarlar takip edilir.

İletişim

Bu Davranış İlkelerine veya münferit durumlarda doğru davranış şekline ilişkin soruları ilgili amir, ticari yönetici veya Hukuk Bölümü yanıtlar.

Bunların yanı sıra, uyumluluk olaylarını ihbar etmek ve uyumluluk konuları hakkında soru sormak için iki resmi yol vardır:

1. Uyumluluk e-posta adresi

Uyumluluk e-posta adresi üzerinden ihbarlar Baş Uyum Görevlisi'ne ulaşırlar.

compliance@de.trumpf.com

Bu e-posta adreslerine iyi niyet ile yapılan ihbarlarda, ihbar eden kişinin gizliliği temin edilir.

2. Harici İhbar Sistemi

Ayrıca, teknik olarak anonimlik sağlayan harici ihbar sistemi de kullanılabilir.

<https://trumpf.integrityplatform.org/>



Notlar

A series of 15 horizontal dotted lines, evenly spaced, providing a template for writing notes.

